



V-ZUG-Home

Installez l'appli, connectez vos appareils et profitez d'une foule de fonctions utiles.



Mode d'emploi

CombiCooler V600 178NI

Réfrigérateur/congélateur

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Ce mode d'emploi est valable pour:

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle	Système de mesure
CombiCooler V600 178NI	CCO6H-51157	51157	SMS 55/Euro 60

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4	9.4	Éléments de commande et d'affichage.....	24
1.1	Symboles utilisés	4	9.5	Joints de la porte	24
1.2	Consignes de sécurité générales.....	4	9.6	Dégivrage	25
1.3	Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	5	9.7	En cas de non-utilisation de l'appareil.....	25
1.4	Installation de l'appareil.....	5	10	Bruits et avertissements	26
1.5	Consignes d'utilisation.....	6	10.1	Bruits de fonctionnement	26
2	Première mise en service	9	10.2	Avertissements	26
3	Description de l'appareil	9	11	Éliminer des dérangements	27
3.1	Structure	9	12	Trucs et astuces	29
3.2	Éléments de commande et d'affichage.....	10	12.1	Conseils généraux d'utilisation de l'appareil	29
4	Commande	11	12.2	Conseils d'économie d'énergie.....	30
4.1	Mise en marche de l'appareil.....	11	13	Caractéristiques techniques	30
4.2	Réglage de la température	11	14	Élimination	31
4.3	Sélection des fonctions de l'appareil.....	12	15	Index	32
4.4	Interruption des réglages	12	16	Notes	34
4.5	Arrêt de l'appareil	12	17	Service et assistance	35
5	Fonctions de l'appareil	13			
5.1	Activation/désactivation de fonctions de l'appareil	13			
5.2	Fonctionnement.....	19			
6	V-ZUG-Home	20			
6.1	Conditions d'utilisation	21			
6.2	Première mise en service.....	21			
7	Équipement intérieur	22			
7.1	Étagères en verre et étagères de porte	22			
8	Stockage de denrées alimentaires	22			
8.1	Rangement approprié	22			
8.2	Conservation des denrées alimentaires	22			
8.3	Emballages et récipients	23			
8.4	Congélation d'aliments	23			
8.5	Décongélation d'aliments.....	23			
9	Entretien et maintenance	24			
9.1	Bac à légumes et étagères en verre.....	24			
9.2	Bac à légumes	24			
9.3	Espace intérieur	24			

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Des réparations incorrectes peuvent entraîner des dangers imprévisibles pour l'utilisateur, pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes agréés, sinon aucune garantie ne peut être accordée pour les dommages ultérieurs.



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination de l'appareil



Informations concernant le mode d'emploi



Symbole ISO 7010 W021
AVERTISSEMENT: risque d'incendie/matières inflammables



Désaccoupler l'alimentation électrique



Établir l'alimentation électrique



Débrancher la fiche d'alimentation



Brancher la fiche dans la prise



Ne pas couper/modifier la fiche électrique




Porter des gants de protection

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.
- 
- Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.
- Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil



- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir ou vider les réfrigérateurs.
- **AVERTISSEMENT:** Les ouvertures d'aération vers et dans l'appareil doivent toujours être dégagées et ne doivent pas être obstruées.

1.4 Installation de l'appareil



- L'installation doit impérativement être exécutée par un personnel qualifié.
- Toutes les étapes doivent être réalisées en intégralité, dans l'ordre et contrôlées.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter les risques liés à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé comme indiqué dans la notice d'installation.
- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un personnel qualifié, selon les directives et les normes relatives aux installations à basse tension et conformément aux prescriptions des entreprises locales d'électricité.
- Un appareil prêt à brancher doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de séparation réseau sur tous les pôles avec un intervalle de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les coupe-circuits automatiques et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires valent comme disjoncteurs admis. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans dérangement. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.
- La plaque signalétique fournit les informations relatives à la tension secteur, au type de courant et à la protection par fusible nécessaires.
- Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

- Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

1.5 Consignes d'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.
- La sécurité électrique (protection contre le contact) doit être assurée par l'encastrement conforme.
- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez-vous à notre service clientèle. Un appareil dont le circuit frigorifique est endommagé ne doit pas être mis en service.
- **AVERTISSEMENT:** Le volume de la pièce où est installé l'appareil doit être d'au moins 1 m³ / 8 g de produit frigorigène (isobutane R600a). Un mélange air-gaz inflammable risque de se former en cas de fuite si la pièce est trop petite. La quantité de remplissage de produit frigorigène à remplir est indiquée sur la plaque signalétique.
- **AVERTISSEMENT:** lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** n'installez ni blocs multiprises mobiles ni blocs d'alimentation portatifs derrière l'appareil.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez aucune rallonge électrique.
- **AVERTISSEMENT:** En montage encastéré, veillez à ce que les ouvertures de ventilation et d'aération ne soient ni obstruées ni recouvertes.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

- Les modes d'emploi de l'appareil sont téléchargeables à l'adresse www.vzug.com.
- Éliminez l'emballage conformément aux prescriptions locales.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- Cet appareil est conçu pour la réfrigération et le stockage d'aliments dans un cadre domestique. Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Cet appareil est prévu pour être utilisé dans un cadre domestique ou des applications semblables telles que dans les cuisines pour collaborateurs dans les boutiques ou les bureaux, dans des propriétés agricoles; par des hôtes dans les hôtels, motels et autres foyers; dans les chambres d'hôtes. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Cet appareil est conforme aux règles techniques reconnues ainsi qu'aux consignes de sécurité en vigueur. Son utilisation correcte reste cependant la condition indispensable pour éviter les dommages et les accidents. Veuillez observer les consignes figurant dans le présent mode d'emploi.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une exploitation erronée, d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation mal effectuée. Dans un tel cas, la garantie ou une mise en cause de responsabilité sont exclues.
- Cet appareil est installé de manière fixe. L'appareil ne doit pas être déplacé lorsqu'il est en marche.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, en particulier sur des pièces sous tension, doit uniquement être effectuée par le fabricant, son service clientèle ou une personne possédant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil et

l'installation, ainsi que des dysfonctionnements. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez vous reporter aux indications figurant dans le chapitre «Service et assistance». Si besoin, adressez-vous à notre service clientèle.

- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées.

Utilisation inadéquate prévisible

Cet appareil n'est pas autorisé pour les applications suivantes :

- Le stockage et la réfrigération de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou de substances et produits similaires utilisés à des fins médicales.
- L'utilisation dans des zones à risque d'explosion.

Toute utilisation abusive est interdite.

Classe climatique

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions de température ambiante limitées afin de garantir un parfait fonctionnement. Vous trouverez les informations sur la classe climatique correspondante sur la plaque signalétique.

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 °C à +32 °C
N	de +16 °C à +32 °C
ST	de +16 °C à +38 °C
T	de +16 °C à +43 °C
SN-ST	de +10 °C à +38 °C
SN-T	de +10 °C à +43 °C

Utilisation

- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur ou le congélateur, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
- Conservez les alcools concentrés uniquement fermés et placés debout. N'entrez jamais de substances explosives ou de produits contenant des agents propulseurs inflammables (p. ex. bombes aérosols) dans l'appareil. Risque d'explosion!
- **AVERTISSEMENT:** N'endommagez pas le circuit du produit frigorigène. Cet appareil ne comporte ni CFC ni FC. Il contient le produit frigorigène écologique mais inflammable isobutane (R600a) en petites quantités. En cas de fuite, le produit frigorigène peut s'enflammer. En cas d'endommagement, évitez la présence de toute flamme vive ou sources d'étincelles, car l'isobutane est inflammable. Aérez bien la pièce pendant quelques minutes. Éteignez l'appareil et coupez l'alimentation électrique. N'activez aucune source d'alimentation. Prévenez le service clientèle.

Attention, risque de blessure!

- Veillez à ce que personne n'introduise ses doigts dans les charnières de la porte. Il existe un risque de blessure lorsque vous bougez la porte de l'appareil. Soyez particulièrement vigilant(e) en présence d'enfants.
- **AVERTISSEMENT:** Les appareils doivent être débranchés pour le nettoyage, la maintenance ou le remplacement de pièces de rechange. Retirez le connecteur enfichable ou déclenchez le fusible. Ne tirez jamais le connecteur enfichable de la prise par le câble ou avec des mains mouillées. Saisissez toujours le connecteur enfichable et retirez-le de la prise en le maintenant droit.

- Évitez tout contact prolongé de la peau avec des aliments congelés. Ne consommez jamais immédiatement des aliments surgelés et des glaçons. De même, ils ne doivent pas être consommés trop froids. Risque de brûlure par le froid!
- Ne retirez pas le bac collecteur situé sur le compresseur. Risque d'incendie!
- Ne pas placer les bouteilles/canettes de boissons dans le compartiment congélateur ou le congélateur. Les boissons gazeuses en particulier risquent d'éclater en congelant.
- Lorsque la lumière est allumée, ne regardez jamais directement dans le système d'éclairage à DEL afin d'éviter des lésions oculaires.
- Stocker l'huile et la graisse dans des récipients fermés et placés debout. Elles ne doivent pas entrer en contact avec les pièces en plastique ni avec le joint de porte.

Transport



Cet appareil ne peut être transporté qu'à la verticale! Toute autre position entraîne un endommagement de l'appareil!

Attention, danger de mort!

- Les emballages comme les films en plastique et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Lors de travaux de maintenance effectués sur l'appareil, y compris de remplacement des lampes (si leur démontage est décrit dans le mode d'emploi), coupez l'alimentation électrique de l'appareil: dévissez complètement les fusibles ou déclenchez le coupe-circuit automatique ou encore débranchez la prise du secteur.

Prévention des dommages sur l'appareil

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou de l'eau savonneuse peu concentrée.
- AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de moyens auxiliaires mécaniques ou autres pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
- Pour retirer des couches de glace ou des aliments congelés, n'utilisez ni pointe ni objet à arêtes vives.

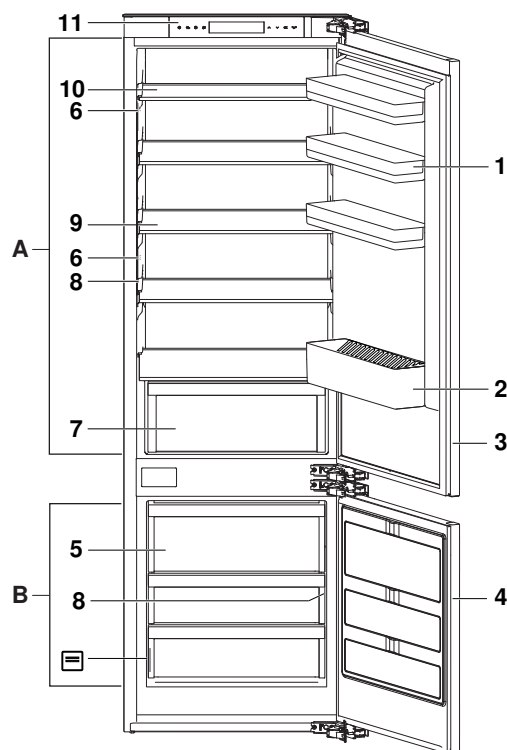
2 Première mise en service

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil nouvellement installé, veuillez procéder comme suit:

- ▶ Retirer les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et, le cas échéant, les films de protection.
- ▶ Nettoyer l'intérieur et les accessoires à l'eau tiède ou à l'eau savonneuse peu concentrée, puis les sécher complètement.
- ▶ Vérifier si les joints de la (des) porte(s) de l'appareil sont entièrement secs, les sécher si nécessaire.
- ▶ Ne mettre l'appareil en marche que 2 heures plus tard.

3 Description de l'appareil

3.1 Structure




Zones de température

- A Espace frigorifique
- B Compartiment de congélation

Équipement

- 1 Étagères de porte
- 2 Étagère de porte avec rayon à bouteilles (bouteilles de 1,5 litre maximum)
- 3 Porte de l'appareil
- 4 Porte de l'espace congélation de l'appareil
- 5 Bacs de congélation
- 6 Éclairage LED
- 7 Bac à légumes
- 8 Sonde de température
- 9 Grilles
- 10 Demi-grille
- 11 Éléments de commande et d'affichage

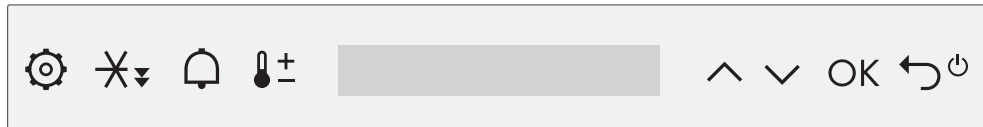
-  Plaque signalétique avec numéro de série (SN)



Il est possible d'inverser le côté de la charnière. Si besoin, adressez-vous au service clientèle.

3.2 Éléments de commande et d'affichage

Touches



Touches de fonction

- Réglages
- Réfrigération/congélation rapides
- de la minuterie
- Réglage de la température

Touches de navigation

- Flèche de navigation vers le haut/la gauche; modification de valeur
 - Flèche de navigation vers le bas/la droite; modification de valeur
 - OK** Confirmation de saisie
 - RETOUR: Annuler ou rejeter la saisie
- MARCHE/ARRÊT : pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenir la touche enfoncée pendant 3 sec.

Éléments d'affichage



Fonctions


- SilentPlus
- PartyCooling
- Fonction Vacances
- Mode Sabbat
- Affichage de valeur et d'état
- Réfrigérateur/congélateur
- Réfrigération/congélation rapides actives

Réglage utilisateur

- Luminosité de l'écran
- Désactivation du bip de touche
- V-ZUG-Home
- Unité de température

4 Commande

4.1 Mise en marche de l'appareil

- ▶ Brancher la fiche dans la prise.
 - «OF» s'affiche pendant 30 secondes à gauche et à droite sur l'écran.
- ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes.
 - L'appareil est en marche.








4.2 Réglage de la température

Plage de réglage

La saisie de la température souhaitée de la zone de température correspondante s'effectue successivement.

Zone de température		Degré Celsius [°C]	Fahrenheit [°F]
Réfrigérateur	Plage de réglage	3 à 8	38 à 46
	Réglage recommandé	5	41
Congélateur	Plage de réglage	-22 à -14	-7 à 6
	Réglage recommandé	-18	0







Procédure

- ▶ Effleurer la touche ,  ou .
 - L'affichage de température du compartiment réfrigérant clignote à gauche à l'écran.
- ▶ Effleurer la touche  ou  et sélectionner la température souhaitée pour le compartiment réfrigérant.
- ▶ Confirmer avec la touche OK pour appliquer la saisie.
 - L'affichage de température du compartiment de congélation clignote ensuite à droite à l'écran.
- ▶ Effleurer la touche  ou  et sélectionner la température souhaitée pour le compartiment de congélation.
- ▶ Confirmer avec la touche OK pour appliquer la saisie.
 - Le réglage de température est effectué avec succès.
 - En fonction du réglage, la température sera atteinte seulement au bout de quelques heures.



La température effective peut différer temporairement de la valeur de consigne réglée en cas d'ouverture prolongée de la porte ou de charge avec des denrées chaudes.

4.3 Sélection des fonctions de l'appareil






- ▶ Effleurer la touche de fonction  /  /  / .
 - Le niveau de réglage correspondant est appelé.
- ▶ Sélectionner les fonctions de l'appareil à l'aide des touches de navigation  et .




En cas d'effleurement d'une touche alors sans fonction, un double signal sonore retentit et «- -» s'affiche dans l'affichage de valeur et d'état de gauche et de droite.

4.4 Interruption des réglages

Les réglages peuvent être interrompus ou rejetés de différentes manières. Les valeurs modifiées ne seront pas appliquées.

- ▶ Les options suivantes peuvent être sélectionnées pour interrompre ou rejeter un réglage:
 - Aucune interaction pendant 30 secondes.
 - Effleurer à nouveau la touche de fonction  /  /  ou  active.
 - Effleurer la touche .
 - Fermer la porte du compartiment réfrigérant.

4.5 Arrêt de l'appareil















- ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes.
 - L'appareil est arrêté.
 - «OF» s'affiche pendant 30 secondes à gauche et à droite sur l'écran.






















Si l'appareil est mis hors service, p. ex. pour des travaux de réparation ou une élimination:























- ▶ Débrancher la fiche de la prise.
- ▶ Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période: vider, nettoyer l'appareil réfrigérant et laisser ouvertes les portes du compartiment réfrigérant et du compartiment de congélation.




















5 Fonctions de l'appareil






















5.1 Activation/désactivation de fonctions de l'appareil





















Fonction	Description
 Réglage de température	<p>Sélection successive de la température des zones de température.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Suivre les instructions du chapitre «Réglage de la température».
 de la minuterie	<p>Alarme acoustique une fois la durée sélectionnée écoulée, de 0h05min à 9h55min.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ À gauche de l'écran, adapter les heures avec les touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ À gauche de l'écran, adapter les minutes avec les touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La minuterie  démarre. – La durée restante s'affiche sur l'écran. – Une fois la minuterie écoulée, une alarme sonore retentit. <hr/> <p>Acquitter une alarme</p> <ul style="list-style-type: none"> – Une fois la minuterie écoulée, une alarme sonore retentit. ▶ Effleurer n'importe quelle touche. <ul style="list-style-type: none"> – L'alarme s'arrête. <hr/> <p>Désactivation prématurée</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche  . – La minuterie  est désactivée. <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que «0h00» s'affiche sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La minuterie  est désactivée.

Fonction	Description
 Réfrigération/ congélation rap- pides	<p>Préparation idéale des zones de température pour le chargement d'aliments/marchandises après un achat.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Sélectionner l'espace de réfrigération ou de congélation avec les touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée. –  s'affiche sur l'écran. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche  lorsque le mode est activé. ▶ Sélectionner l'espace de réfrigération ou de congélation avec les touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée. –  disparaît de l'écran.
 Réglage	<p>Accès aux fonctions    et</p> <p>Réglages utilisateur    °C/°F</p> <p>Pour plus d'informations : Brève description des fonctions de l'appareil.</p> <hr/> <p>Sélection</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Sélectionner la fonction ou le réglage utilisateur souhaité (clignotant) avec les touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La sélection est appliquée ou des réglages supplémentaires sont nécessaires. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Voir ci-après la description détaillée de chaque fonction et réglage utilisateur.

Fonction	Description
 SilentPlus	<p data-bbox="314 113 1049 145">Fonctionnement silencieux.</p> <hr/> <p data-bbox="314 145 1049 464">Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 145 1049 177">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 177 1049 240">▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. <li data-bbox="482 240 1049 272">▶ Confirmer avec la touche OK. <li data-bbox="482 272 1049 368">▶ Le cas échéant, modifier le réglage de température pour le compartiment de congélation avec les touches  / . <li data-bbox="482 368 1049 464">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 400 1049 464">– La fonction  est activée et apparaît sur l'écran. <hr/> <p data-bbox="314 464 1049 663">Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 464 1049 496">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 496 1049 560">▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que  s'affiche sur l'écran. <li data-bbox="482 560 1049 592">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 592 1049 663">– La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.
 PartyCooling	<p data-bbox="314 668 1049 700">Fonctionnement avec une puissance de refroidissement accrue.</p> <hr/> <p data-bbox="314 700 1049 991">Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 700 1049 732">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 732 1049 796">▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. <li data-bbox="482 796 1049 828">▶ Confirmer avec la touche OK. <li data-bbox="482 828 1049 892">▶ Sélectionner la durée souhaitée (12 h / 24 h ou 48 h) avec les touches  / . <li data-bbox="482 892 1049 991">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 924 1049 991">– La fonction  est activée et apparaît sur l'écran. <hr/> <p data-bbox="314 991 1049 1240">Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 991 1049 1023">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 1023 1049 1086">▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que  s'affiche sur l'écran. <li data-bbox="482 1086 1049 1150">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1118 1049 1150">– «OF» s'affiche sur l'écran. <li data-bbox="482 1150 1049 1240">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1182 1049 1240">– La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.

Fonction	Description
 Fonction Vacances	Réduction de la puissance frigorifique de l'espace frigorifique (env. 14 °C). Le compartiment de congélation reste à la valeur de température réglée.
	Activation <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée, l'écran affiche «- -» au lieu de la température du compartiment réfrigérant.
	Désactivation <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que  s'affiche sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.
 Mode Sabbat	Aucune modification de l'éclairage à l'ouverture de porte, la minuterie et les alarmes sont temporairement désactivées.
	Activation <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche du mode Sabbat  à temps avant le début. ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Sélectionner la durée souhaitée (30 h / 54 h ou 78 h) avec les touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée. L'écran est éteint et les avertissements visuels et sonores sont désactivés. –  disparaît de l'écran au bout d'une minute ou après fermeture de la porte de l'espace frigorifique.
	Désactivation <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir la touche ^⓪ enfoncée pendant 3 secondes. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée, l'éclairage et l'écran s'allument.

Fonction	Description
 V-ZUG-Home	Interaction avec l'appareil via l'application (voir page 20).
Activation	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Effleurer la touche  /  jusqu'à ce que «On» s'affiche à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La connexion à  est activée et apparaît sur l'écran. ▶ Suivre les instructions de l'application.
Réinitialisation de la connexion	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche  /  jusqu'à ce que «rS» (reset) s'affiche sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK.
Désactivation	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  s'affiche sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Effleurer la touche  /  jusqu'à ce que «OF» s'affiche sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.
 Luminosité de l'écran	Ajuster le niveau de luminosité de l'écran.
Sélection	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Sélectionner le niveau de luminosité souhaité (1 / 2 / 3) avec  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – Le réglage est appliqué.

Fonction	Description
 Désactivation du bip de touche	<p>Modification du réglage du bip de touche.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – Le réglage  est activé et apparaît sur l'écran. – Le bip de touche est désactivé. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que  s'affiche sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – Le réglage  est désactivé et disparaît de l'écran. – Le bip de touche est activé.
 Unité de température	<p>Commutation de l'unité de température.</p> <hr/> <p>°C/°F</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK.
 Mode Démo*	<p>Grâce à ce réglage, l'appareil peut être présenté à des fins de démonstration dans le commerce spécialisé. Le mode Démo permet d'afficher des fonctions sans que l'appareil soit en marche. Remarque(*): Ce réglage n'est pas recommandé pour un usage privé, puisqu'aucune réfrigération ne s'opère dans l'appareil.</p> <hr/> <p>Activation</p> <p>Le mode démo peut être activé uniquement lorsque l'appareil est arrêté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir enfoncée la touche  et continuer d'appuyer très longtemps . – Le mode Démo est activé. –  s'affiche sur l'écran. <hr/> <p>Désactivation</p> <p>Le mode démo peut être désactivé uniquement lorsque l'appareil est arrêté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir enfoncée la touche  et continuer d'appuyer brièvement . – Le mode Démo est désactivé. –  disparaît de l'écran.

5.2 Fonctionnement

PartyCooling

Avec PartyCooling, une puissance frigorifique supérieure est fournie temporairement et la température de l'espace de réfrigération est abaissée à la valeur la plus froide. L'appareil peut ainsi mieux réagir à l'influence d'ouvertures de porte répétées et de charges avec des denrées chaudes.

Les émissions de bruit et la consommation d'énergie de l'appareil augmentent en raison de l'application. La durée de PartyCooling peut être réglée sur 12, 24 ou 48 heures. La fonction SilentPlus est interrompue pendant cette période en raison de l'application.

SilentPlus

Ce mode de fonctionnement est prévu pour réduire les émissions de bruit. La consommation d'énergie de l'appareil peut être légèrement augmentée. L'appareil se distinguant déjà par un fonctionnement peu bruyant en mode normal, l'effet de SilentPlus est surtout perceptible à des températures ambiantes plus élevées. De plus, en mode SilentPlus, l'appareil réagit par un niveau sonore particulièrement optimisé aux ouvertures de portes et aux chargements de denrées chaudes répétés, comparé au mode de fonctionnement normal. SilentPlus est temporairement interrompu pendant la durée de fonctionnement de PartyCooling et de Réfrigération/congélation rapides. SilentPlus permet de limiter la plage de réglage des zones de température.

Réfrigération/congélation rapides

Les fonctions Réfrigération/congélation rapides permettent de refroidir plus rapidement une grande quantité d'aliments, p. ex. après un achat ou pour congeler des aliments cuits. La température du réfrigérateur est alors abaissée pendant 24 heures et celle du congélateur pendant 54 heures à la valeur la plus froide. La fonction SilentPlus est interrompue pendant cette période en raison de l'application.

En réfrigération/congélation rapide, l'appareil fonctionne à une puissance accrue, ce qui entraîne une augmentation du niveau sonore au-delà du bruit normal de fonctionnement. Les fonctions respectives se désactivent automatiquement. Pour empêcher un réchauffement des aliments déjà stockés: activer la fonction Réfrigération/congélation rapide quelques heures plus tôt (p. ex. avant l'achat).

Pour la capacité de congélation maximale, les conditions suivantes s'appliquent: pour congeler le volume maximal (voir plaque signalétique), utiliser le tiroir de congélation inférieur et activer la fonction Congélation rapide pendant au moins 24 heures avant de stocker des denrées fraîches (précongélation). Transférer les aliments déjà congelés dans les tiroirs supérieurs. Répartir les denrées à congeler de manière uniforme dans les tiroirs inférieurs. Ne placer aucun autre aliment à congeler dans le compartiment de congélation pendant le processus de congélation de 24 heures.



La durée de la précongélation peut être réduite en cas de stockage d'un plus petit volume de denrées à congeler.




La fonction Congélation rapide ne doit pas être activée pour stocker des denrées déjà congelées, ni pour congeler quotidiennement jusqu'à env. 1 kg de denrées fraîches.

Fonction Vacances

Avec la fonction Vacances , seul le compartiment de congélation continue de fonctionner selon la valeur de consigne réglée. Pour des raisons d'hygiène, le compartiment réfrigérant fonctionne à une température d'env. 14 °C. Fermer la porte du compartiment réfrigérant.

La fonction Vacances n'est pas prévue pour stocker des aliments dans le compartiment réfrigérant.

Mode Sabbat

En mode Sabbat, tous les avertissements sonores et visuels ainsi que les éléments de commande et d'affichage sont désactivés pendant la durée sélectionnée (30, 54 ou 78 heures). L'ouverture des portes ne modifie pas l'éclairage ni le comportement de l'appareil. Lorsque les températures du lieu de montage sont basses, l'éclairage du compartiment réfrigérant peut être activé automatiquement par la commande. Une minuterie  en cours est interrompue lorsque le mode Sabbat est activé, aucun signal d'alarme ne se déclenche.



Veiller à bien fermer les portes de l'appareil, car les avertissements visuels et sonores sont désactivés!



En mode Sabbat, aucun message d'erreur n'est affiché et aucun avertissement ne se produit. L'appareil passe en mode dégradé dans certains cas ou, pour d'autres raisons, il ne peut plus maintenir les températures de réfrigération. Contrôler la qualité des aliments et ne plus consommer les denrées décongelées!

Risque d'intoxication alimentaire.

V-ZUG-Home

V-ZUG-Home vous permet d'accéder à vos appareils via l'appli V-ZUG. Vous pouvez ainsi p. ex.:

- consulter l'état de l'appareil,
- recevoir des notifications Push,
- effectuer les réglages de l'appareil,
- recevoir des mises à jour logicielles.

6 V-ZUG-Home



Télécharger les mises à jour sur l'appareil via V-ZUG-Home afin d'être toujours à jour.

Le soussigné, V-ZUG SA, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.vzug.com/fr/fr/guidance-for-testing-institutes>

6.1 Conditions d'utilisation

Pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home, les conditions suivantes doivent être remplies:

- Accés Internet à Google Play™ Store/App Store®
- Smartphone ou tablette connecté(e) au réseau domestique
- Wi-Fi qui satisfait à l'une des normes suivantes: 2,4 GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ est une marque commerciale de Google Inc.



Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. App Store® est une marque de service d'Apple Inc.

6.2 Première mise en service








Restez à proximité de votre appareil ménager pendant l'établissement de la connexion et soyez prêt(e) à entrer le mot de passe de votre réseau sans fil.

Installation de l'appli

- ▶ Activer le Bluetooth et la géolocalisation sur le smartphone ou la tablette.
- ▶ Rechercher «V-ZUG» dans le Google Play™ Store/l'App Store®.
- ▶ Installer et ouvrir l'appli V-ZUG.

Activation du mode V-ZUG-Home sur l'appareil

- ▶ Dans les réglages utilisateur , effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran.
- ▶ Effleurer la touche OK.
- ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que «On» s'affiche sur l'écran.
- ▶ Effleurer la touche OK.
 -  apparaît à l'écran.

Connexion de l'appareil au réseau domestique

- ▶ Ajouter l'appareil ménager dans l'appli V-ZUG.
 - La demande de connexion bluetooth apparaît dans l'appli V-ZUG.
 - Un code PIN à 6 chiffres apparaît sur l'écran de l'appareil ménager.
- ▶ Entrer le PIN à 6 chiffres dans l'appli V-ZUG et confirmer la demande de connexion bluetooth.
 - L'appli V-ZUG indique le nom du Wi-Fi actif et vous invite à entrer le mot de passe du Wi-Fi.
- ▶ Entrer le mot de passe Wi-Fi.
 - L'appareil ménager est connecté au Wi-Fi actif.



De plus amples informations sur V-ZUG-Home et sa disponibilité peuvent être consultées sur vzug.com.

7 Equipement intérieur

7.1 Étagères en verre et étagères de porte

Les étagères en verre dans le compartiment réfrigérant et les étagères à l'intérieur de la porte du compartiment réfrigérant sont réglables en hauteur. La demi-étagère permet de stocker de grands récipients debout.



Il est également possible de placer l'étagère de porte avec rayon à bouteilles à une autre position de la porte du compartiment réfrigérant. Veillez à bien accrocher les deux ergots dans le support.



Sortir les étagères de porte et les étagères en verre peut exiger plus d'effort lorsqu'il s'agit d'appareils neufs.

8 Stockage de denrées alimentaires

8.1 Rangement approprié

L'exemple de rangement indique les différentes zones de l'appareil qui se prêtent généralement au stockage de certain(e)s aliments/denrées.



- 1 Fromage, beurre, confiture, tarte, Desserts
- 2 Lait et produits laitiers, les plats pré-emballés ou préparés, Produits finis
- 3 Charcuterie, viande, volaille, Poisson
- 4 Légumes, fruits, salades
- 5 Viande, poisson, légumes, fruits, Produits de boulangerie, crèmes glacées, Produits finis, plats cuisinés
- 4 Œufs, beurre, fromage, confiture, Boîtes, tubes, sauces, ketchup
- 5 Boissons, vins, lait, jus de fruits

8.2 Conservation des denrées alimentaires

- ▶ Les aliments riches en protéines et en graisses sont sensibles et ont une durée de conservation relativement courte.
- ▶ Respecter la date de péremption ou la date limite de consommation.

- ▶ Avec des réglages sur de basses températures, la durée de conservation des aliments est en général plus longue. On obtient un réglage équilibré concernant la qualité des aliments et la consommation d'énergie à une température de 5 °C dans l'espace de réfrigération et de -18 °C dans le compartiment de congélation, ce qui est optimal lorsqu'il s'agit de conserver une grande variété de produits.

8.3 Emballages et récipients

- ▶ Emballer ou couvrir les aliments dans le compartiment réfrigérant pour éviter tout dessèchement et transfert de goût.
- ▶ Transvaser le contenu des boîtes de conserve ouvertes dans des récipients hermétiques.
- ▶ Conserver les viandes crues et les poissons dans des récipients adaptés dans le compartiment réfrigérant afin que ces denrées ne puissent pas entrer en contact avec d'autres aliments ni s'égoutter dessus.
- ▶ En fonction du produit, sont indiqués comme emballages pour les denrées à stocker dans le compartiment de congélation: les sacs congélation, le papier aluminium ou les boîtes en plastique. Emballer les denrées aussi hermétiquement que possible pour éviter les brûlures de congélation.

8.4 Congélation d'aliments

- ▶ En fonction du produit, sont indiqués comme emballages pour les denrées à stocker dans le compartiment de congélation: les sacs congélation, le papier aluminium ou les boîtes en plastique. Emballer les denrées aussi hermétiquement que possible pour éviter les brûlures de congélation.

Congeler des denrées fraîches

- ▶ Le tiroir inférieur du congélateur est recommandé pour congeler quotidiennement jusqu'à environ 1 kg de denrées fraîches. Si des aliments déjà congelés s'y trouvent, répartissez-les dans les tiroirs de congélation supérieurs.
- ▶ Lors de la congélation de produits frais, les aliments congelés déjà stockés risquent de se réchauffer. Veiller à congeler de petites quantités à la fois et à éviter tout contact avec les denrées déjà congelées.
- ▶ Blanchir les légumes avant de les congeler. Les aubergines, les poivrons, les piments, les courgettes, les champignons, les asperges et les herbes aromatiques ne doivent pas être blanchis.

Denrées alimentaires ne se prêtant pas à la congélation

- ▶ Les produits suivants ne se prêtent pas à la congélation: radis, salades vertes, concombres, œufs crus en coquille, œufs durs, produits laitiers (p. ex. yoghourts, fromage frais ou blanc, mayonnaise).

8.5 Décongélation d'aliments

- ▶ Dans la mesure du possible, ne pas décongeler les aliments à température ambiante ou sur un appareil de chauffage. Les aliments décongèlent doucement dans le compartiment réfrigérant. La décongélation au micro-ondes ou au four à vapeur offre une alternative rapide.
- ▶ Ne pas recongeler des aliments décongelés! Leur recongélation est possible à condition de les préparer en plats (cuisinés ou rôtis).

9 Entretien et maintenance

L'intérieur doit toujours être maintenu propre pour une conservation hygiénique des aliments et des plats.



Pour le nettoyage, n'employez pas de produits nettoyants abrasifs ou de chiffons rugueux. Lors du nettoyage des surfaces en plastique, veillez à ne pas trop appuyer contre la surface.

N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou fortement basiques sur les surfaces métalliques.

Risque d'endommagement de l'appareil.

9.1 Bac à légumes et étagères en verre

En fonction des aliments et des quantités stockées, de la condensation peut se former dans le bac à légumes et sur les étagères en verre.

- ▶ Essuyer régulièrement la condensation à l'aide d'un chiffon sec.

9.2 Bac à légumes

Retrait du bac

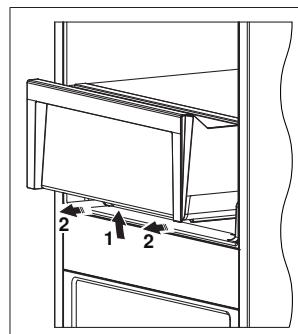
- ▶ Tirer le bac d'environ 5 cm.
- ▶ Soulever le bac entier jusqu'à la grille **1** et le sortir par-dessus le guide **2**.

Nettoyage

- ▶ Les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des denrées alimentaires doivent être nettoyées régulièrement.

Insertion du bac

- ▶ Introduire complètement le bac le long de la grille.



9.3 Espace intérieur

- ▶ Les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des denrées alimentaires ainsi que les systèmes d'écoulement accessibles doivent être nettoyés régulièrement.
- ▶ Nettoyer l'intérieur à intervalles réguliers avec de l'eau savonneuse peu concentrée et le sécher complètement.

9.4 Éléments de commande et d'affichage

- ▶ Nettoyer les éléments de commande et d'affichage uniquement avec un chiffon légèrement humide.

9.5 Joints de la porte

- ▶ Contrôler périodiquement l'absence de salissures sur les joints de porte.
- ▶ Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple et de l'eau claire, puis les essuyer.

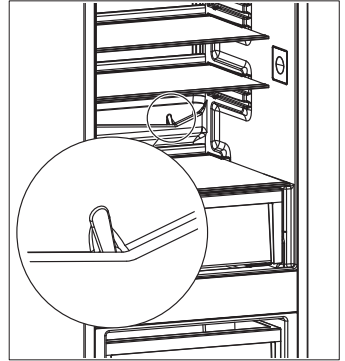
9.6 Dégivrage

Le système NoFrost entièrement automatique empêche la formation de givre dans le compartiment congélateur. L'appareil se dégivre automatiquement et régulièrement. Un dégivrage manuel est inutile.



Maintenez le canal collecteur et l'orifice d'évacuation propres, de sorte que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans encombre.

- ▶ Nettoyez l'écoulement de l'eau de dégivrage dans l'espace frigorifique avec le nettoyeur vert placé dedans par des mouvements verticaux et des rotations.



Si par inadvertance du lait a été renversé et arrive dans l'écoulement de l'eau de dégivrage:

- ▶ Introduisez quelques feuilles d'essuie-tout dans l'orifice d'évacuation et essayez d'absorber autant de liquide que possible.
- ▶ Si plus de 1 dl passe dans l'écoulement de l'eau de dégivrage et/ou qu'une forte odeur se dégage au bout d'un certain temps: contactez le service clientèle.



Si des corps étrangers pénètrent dans l'écoulement de l'eau de dégivrage:

- ▶ Introduisez avec précaution un objet souple en matière plastique (un attache-câble par exemple) dans le trou d'écoulement et essayez de faire ressortir le plus possible de corps étrangers.
- ▶ N'utilisez pas d'objets durs ou tranchants, cela risquerait d'endommager l'écoulement de l'eau de dégivrage et les composants adjacents.

9.7 En cas de non-utilisation de l'appareil

- ▶ Eteindre l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée (voir page 12).
- ▶ Vider et nettoyer l'appareil.
- ▶ Laisser les portes du réfrigérateur et du congélateur ouvertes.

10 Bruits et avertissements

10.1 Bruits de fonctionnement

Pendant le fonctionnement, divers bruits peuvent se produire. Bien que l'appareil se distingue par un niveau sonore optimisé, il est impossible d'éviter complètement certains bruits. Les bruits dépendent de la taille de l'appareil, des conditions d'encastrement, des besoins en matière de réfrigération (p. ex. en réfrigération rapide) et de la température du lieu de montage et de l'environnement d'installation. Les bruits de fonctionnement sont nettement audibles juste après la mise en marche du compresseur, mais s'atténuent au fur et à mesure du fonctionnement.

Les bruits insolites proviennent la plupart du temps d'une installation inappropriée de l'appareil. L'appareil doit être installé à l'horizontale et être stable. On perçoit plus les bruits de fonctionnement normaux dans les cuisines ouvertes ou lorsque les appareils sont encastrés dans des séparateurs de pièce. Il ne s'agit pas là d'un défaut de l'appareil, mais d'une question de type de construction / d'architecture.

Bruit	Cause	Remarque
Ronflement	Compresseur/ventilateur	Bruit de fonctionnement normal du groupe frigorifique.
Gargouillement, glouglous, bruits de fond	Circuit frigorifique	Bruit de fonctionnement normal dû à la circulation du produit frigorigène dans le circuit frigorifique.
Sifflement	Circuit frigorifique	Bruit de fonctionnement normal dû à l'injection du produit frigorigène dans l'évaporateur.
Cliquetis	Grilles, charge, etc.	Disposer les pièces intérieures de sorte qu'elles soient fixées sans se toucher.
Craquement	Boîtier	Allongements en traction normaux des matériaux dus à la température, p. ex., des matières plastiques, de l'isolation.
Cliquetis	Vanne	Bruit normal de mise en route de la vanne d'inversion.

10.2 Avertissements


Remarque en cas de porte du compartiment réfrigérant ouverte

Heure	Avertissements
Après 3 minutes	Les DEL clignotent avec une faible gradation de la lumière (fondu continu de la luminosité des DEL).
Après 5 minutes	Les DEL clignotent et un signal acoustique retentit également.

L'avertissement peut être confirmé en pressant une touche quelconque. Si après la confirmation, la porte de l'appareil est toujours ouverte, un nouvel avertissement se produit. Après trois confirmations, aucun avertissement supplémentaire n'est activé. L'éclairage intérieur est éteint, l'écran indique le message d'erreur A1 (porte du compartiment réfrigérant).

► Pour plus d'informations: Elimination des dérangements (voir page 27).

Avertissement en cas de température élevée


Si une valeur de température (valeur réelle) dépasse de 10 °C la valeur de consigne sélectionnée pendant plus de deux heures, un signal acoustique retentit pendant une durée limitée. La zone concernée  et la température de la zone clignotent sur l'écran.

Confirmation/acquittement des avertissements

► Effleurer une touche quelconque.

► Pour plus d'informations: Elimination des dérangements (voir page 27)



Lorsque le mode Sabbat  est activé, aucun avertissement visuel ou sonore ne se produit.


11 Eliminer des dérangements

Le présent chapitre énumère des dérangements que l'on peut aisément éliminer par soi-même selon la procédure décrite. Si le dérangement ne peut pas être éliminé, veuillez contacter le service clientèle. Avant de contacter le service clientèle:

► Veuillez noter

- le numéro de série (indiqué sur la plaque signalétique),
- noter comment le dérangement est apparu.

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
L'appareil ne fonctionne pas.	▪ La tension secteur est trop élevée, message d'erreur U1.	► Faire contrôler l'installation électrique par un spécialiste.
	▪ Erreur de commande et/ou de données de processus, message d'erreur F5, F6 ou F7.	► Contacter le service clientèle.
	▪ Coupure de l'alimentation électrique.	► Contrôler l'alimentation électrique. ► Remplacer le fusible. ► Réenclencher le coupe-circuit automatique.
	▪ Le fusible ou le coupe-circuit automatique se déclenche plusieurs fois.	► Contacter le service clientèle.
	▪ L'appareil est défectueux.	► Contacter le service clientèle.

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
L'éclairage ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le mode Sabbat est actif. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes. ▪ Si l'éclairage s'allume: le dérangement est éliminé. ▪ Si l'appareil s'arrête («OF» à l'écran): ▶ remettre l'appareil en marche et contacter le service clientèle.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier si un flux d'air est perceptible par les sorties d'air dans la zone concernée. ▪ Si oui: le capteur de porte est défectueux (message A1 ou A2). ▪ Si non: l'éclairage DEL est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacter le service clientèle.
L'éclairage clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porte de l'appareil est ouverte depuis plus de 3 minutes. ▪ La porte de l'appareil a été mal fermée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer la porte de l'appareil.
L'éclairage clignote et un signal acoustique retentit.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porte de l'appareil est ouverte depuis plus de 5 minutes. ▪ La porte de l'appareil a été mal fermée. ▪ Le capteur de porte est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer la porte de l'appareil. <ul style="list-style-type: none"> – Si l'alarme continue à retentir: ▶ acquitter l'alarme en effleurant une touche quelconque. ▶ Contrôler l'absence de blocages au niveau du joint de porte, du chargement et des conditions d'encastrement. <ul style="list-style-type: none"> – Après trois acquittements, un message d'erreur apparaît: A1 ou A2. ▶ Contacter le service clientèle.
Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Messages d'erreur F10–F15	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La sonde de température est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacter le service clientèle. <ul style="list-style-type: none"> – L'appareil passe en mode dégradé. Le refroidissement est maintenu mais l'appareil ne peut plus mesurer la valeur de température actuelle.



Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Message d'erreur F_ _	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diverses situations peuvent donner lieu à l'affichage d'un message F. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Contacter le service clientèle.

12 Trucs et astuces

12.1 Conseils généraux d'utilisation de l'appareil

- Vérifier à la fermeture d'une porte de l'appareil que le joint adhère sur tout le pourtour du cadre et qu'il est bien étanche. Les charnières autorabattantes assistent la fermeture. Pour des angles d'ouverture entre 20° et 30°, les portes de l'appareil se ferment toutes seules.
- A la fermeture de la porte, s'assurer qu'elle ne s'appuie pas contre les denrées placées sur les étagères en verre ou qu'elle ne les renverse pas.
- Maintenir les portes ouvertes longtemps peut provoquer une montée considérable de la température dans les zones de température de l'appareil.
- Si des denrées très chaudes ou très froides (p. ex. une sauce chaude en bouteille ou des aliments surgelés à décongeler) sont placées directement devant une sonde de température (intégrée dans l'éclairage LED dans l'espace frigorifique), cela peut exercer un effet négatif sur la régulation de la température du réfrigérateur: La réfrigération est trop importante ou insuffisante.
- Veiller à ce que les marchandises dans l'espace frigorifique ne soient pas en contact avec la paroi arrière. Les marchandises en contact direct avec la paroi arrière peuvent geler et se congeler.
- Pour garantir une bonne performance de l'appareil, ne pas obstruer les entrées et sorties d'air de la paroi arrière du congélateur avec des aliments.
- La régulation électronique dégivre le compartiment réfrigérant plusieurs fois par jour. Une formation visible de givre et de glace sur la paroi arrière du compartiment réfrigérant est donc normale.
- Si la température ambiante est élevée, une importante couche de glace peut se former sur la paroi arrière. Cela est normal: en raison de l'humidité de l'air élevée, davantage d'eau se condense dans l'appareil et givre. Dégivrer manuellement l'appareil uniquement en cas de besoin.
- La réfrigération de boissons et d'autres aliments depuis la température ambiante à celle du compartiment réfrigérant peut prendre plusieurs heures selon le stockage.
- Une modification du réglage de température n'a aucune influence sur la vitesse de réfrigération. Celle-ci peut être accélérée grâce aux fonctions Réfrigération/congélation rapides et PartyCooling.

12.2 Conseils d'économie d'énergie

- Dans la mesure du possible, conserver l'agencement en usine des tiroirs, étagères en verre et étagères de porte tel qu'à l'état d'origine. Celui-ci assure une répartition de la température et une efficacité optimales.
- Ne pas ouvrir les portes de l'appareil plus que nécessaire et les laisser ouvertes le plus brièvement possible.
- Laisser refroidir les denrées ou aliments chauds ou très chauds à l'extérieur de l'appareil.
- Stocker les aliments qui dégagent de l'humidité dans des récipients fermés ou couverts dans le compartiment réfrigérant. L'humidité entraîne une réduction de la puissance frigorifique.
- Pour garantir une circulation d'air optimale: ne pas placer les aliments/denrées trop près les uns des autres.
- Désactiver les fonctions SilentPlus  et V-ZUG-Home  en cas de non-utilisation.

13 Caractéristiques techniques

Recours en garantie

La garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date de mise en service de l'appareil.

Dimensions extérieures

- ▶ Voir la notice d'installation


Raccordement électrique

- ▶ Voir la plaque signalétique 

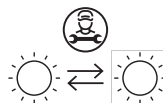
Pièces de rechange

V-ZUG SA fournit des pièces de rechange pendant 15 ans à compter de la mise à disposition du dernier appareil portant cette désignation de type. V-ZUG SA se réserve le droit de déroger à cette disposition, en tenant compte et en respectant l'Ordonnance sur l'écoconception applicable aux pièces de rechange.

Sources lumineuses

 **Les sources lumineuses doivent être remplacées uniquement par un technicien de service.**

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.



14 Élimination

14.1 Emballage



Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

14.2 Sécurité

Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme (par ex. par des enfants qui jouent), rendre l'appareil inutilisable

- ▶ en débranchant l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faire appel à un électricien agréé. Couper ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.

14.3 Élimination



- Le symbole «poubelle rayée» exige la mise au rebut séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE) usagés. Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et toxicologiques.
- Ces appareils doivent être éliminés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez de cette manière à la protection des ressources et de l'environnement.
- Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux autorités locales.

15 Index

A	
Activation	11
Appareil	
Activation	11
Arrêt	12
Élimination	31
Appli V-ZUG	21
B	
Bac à légumes	24
Bip de touche	18
Bruits	26
C	
Caractéristiques techniques	30
Classe climatique	7
Commande	11
Connexion par WLAN	21
Consignes d'utilisation	6
Consignes de sécurité	
Installation de l'appareil	5
Utilisation conforme à l'usage prévu	
.....	6
Contrat d'entretien	35
D	
Dégivrage	25
Désignation du modèle	2
Domaine de validité	2
E	
Écran	10, 36
Éléments de commande et d'affichage	24
Éléments de commande et d'affichage	10, 36
Élimination	31
Élimination des dérangements	27
Entretien et maintenance	24
Erreur	
L'appareil ne fonctionne pas	28
L'éclairage clignote	28
L'éclairage ne fonctionne pas	28
Etagères de porte	22
Etagères en verre	22, 24
F	
Fonction Vacances	16, 20
Fonctionnement	19
Fonctionnement silencieux	15
fonctions de l'appareil	
Sélection des	12
Fonctions de l'appareil	
Réglage	13
G	
générales	
Consignes de sécurité	4
I	
Installation de l'appareil	5
Interrompre	12
L	
l'appareil ou l'installation !	4
Luminosité de l'écran	17
M	
MARCHE/ARRÊT	10, 36
Message d'erreur	
A1, A2	28
F_ _	29
F10–F15	29
Minuterie	13
Mise en service	6, 9
Mode démo	18
Mode Sabbat	16, 20
N	
Nettoyage	24
Notes	34
P	
PartyCooling	15, 19
Plaque signalétique	9, 30, 35
Première mise en service	6, 9
Puissance de frigorifique réduite	16
Puissance de refroidissement accrue	15
Q	
Questions	35
R	
Raccordement électrique	30
Recours en garantie	30
Réfrigération/congélation rapide	14
Réfrigération/congélation rapides	19
Réglage de la température	10, 11, 36
Réglage utilisateur	14
Réglages	13, 14
Interrompre	12
S	
Service et assistance	35
SilentPlus	15, 19

spécifiques à l'appareil	
Consignes de sécurité.....	5
Structure	9

T

Touches	10, 36
Type.....	2

U

Unité de température	18
----------------------------	----

V

V-ZUG-Home.....	17, 20
-----------------	--------

16 Notes

17 Service et assistance



Le chapitre «Éliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com →Service

→Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.

Veillez enregistrer votre appareil V-ZUG le plus tôt possible:


- en ligne via www.vzug.com →Service →Saisie des données de garantie ou
- en utilisant la carte d'inscription jointe.

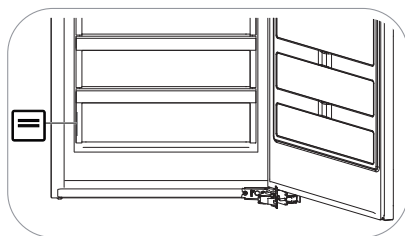
En cas de dysfonctionnement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible durant la période de garantie de l'appareil. Pour enregistrer votre appareil, vous aurez besoin de son numéro de série (SN) et de sa désignation. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

Les informations de mon appareil:

SN: _____ Appareil: _____

Gardez toujours ces informations relatives à l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

La plaque signalétique  se trouve à gauche du bac à congélation inférieur.



Votre demande de réparation

En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez directement mis(e) en contact avec le centre d'entretien

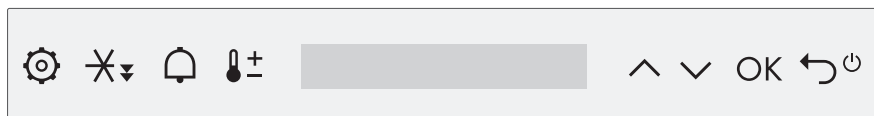
V-ZUG le plus proche de chez vous. Après avoir indiqué votre numéro de contrat par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date de rendez-vous sur place très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au +41 58 767 67 67 ou par Internet à l'adresse www.vzug.com.

Brèves instructions

Touches



Touches de fonction

- Réglages
- Réfrigération/congélation rapides
- de la minuterie
- Réglage de la température

Touches de navigation

- Flèche de navigation vers le haut/la gauche; modification de valeur
 - Flèche de navigation vers le bas/la droite; modification de valeur
 - Confirmation de saisie
 - RETOUR: Annuler ou rejeter la saisie
- MARCHE/ARRÊT : pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenir la touche enfoncée pendant 3 sec.

Éléments d'affichage



Fonctions

- SilentPlus
- PartyCooling
- Fonction Vacances
- Mode Sabbat
- Affichage de valeur et d'état
- Réfrigérateur/congélateur
- Réfrigération/congélation rapides actives

Réglage utilisateur

- Luminosité de l'écran
- Désactivation du bip de touche
- V-ZUG-Home
- Unité de température



10187720



1312957-01

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zoug

Tél. +41 58 767 67 67

info@vzug.com, www.vzug.com

Centre de service: tél. 0800 850 850

